

## SEGNALAZIONE CONDOTTE ILLECITE

(WHISTLEBLOWING)

PROCEDURA PER LA CORRETTA  
GESTIONE DELLE SEGNALAZIONI E  
PER LA TUTELA DEL SEGNALANTE

### 1. Premessa: riferimenti normativi e definizioni

Tutelare chi segnala un illecito è interesse pubblico per far emergere fenomeni di corruzione e di cattiva amministrazione negli Enti pubblici. Pertanto, la presente procedura operativa è volta a regolamentare le segnalazioni di illeciti all' Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima (d'ora in poi Agenzia).

In attuazione della Direttiva (UE) 2019/1937, è stato emanato il d.lgs. n. 24 del 10 marzo 2023 riguardante "la protezione delle persone che segnalano violazioni del diritto dell'Unione e recante disposizioni riguardanti la protezione delle persone che segnalano violazioni delle disposizioni normative nazionali". Il decreto è entrato in vigore il 30 marzo 2023 e le disposizioni ivi previste sono efficaci dal 15 luglio 2023.

Il segnalante (cd. Whistleblower) è chi testimonia un illecito o un'irregolarità sul luogo di lavoro, durante lo svolgimento delle proprie mansioni.

La procedura (cd. Whistleblowing) consiste nelle attività di regolamentazione delle segnalazioni.

### 2. Segnalazione

#### 2.1 Segnalante / Whistleblower

Rientrano nella sfera di tutela non solo il dipendente, l'ex dipendente o il candidato all'assunzione, ma anche coloro che presso l'Agenzia:

- svolgono la propria attività come lavoratori autonomi;
- svolgono la propria attività come lavoratori o collaboratori e forniscono beni o servizi o realizzano opere in favore di terzi;

## MELDUNG VON RECHTSWIDRIGEM VERHALTEN

(WHISTLEBLOWING)

VERFAHREN FÜR DIE  
ORDNUNGSGEMÄSSE BEARBEITUNG  
VON MELDUNGEN UND ZUM SCHUTZ  
DES MELDENDEN

### 1. Prämissen: Rechtlicher Rahmen und Definitionen

Der Schutz derjenigen, die Missstände melden, liegt im öffentlichen Interesse, um Korruptionsphänomene und Missstände in der Verwaltung von öffentlichen Körperschaften ans Licht zu bringen. Daher zielt diese Verfahrensordnung darauf ab, die Meldung von Missständen an die Agentur für Energie Südtirol – (im Folgenden Agentur) zu regeln.

In Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/1937 wurde das GVD. Nr. 24 vom 10. März 2023 über den "Schutz von Personen, die Verstöße gegen das Unionsrecht melden, und zur Festlegung von Bestimmungen über den Schutz von Personen, die Verstöße gegen nationales Recht melden" erlassen. Das Dekret ist am 30. März 2023 in Kraft getreten und die darin enthaltenen Bestimmungen sind ab dem 15. Juli 2023 wirksam.

Als Whistleblower gilt jeder, der bei der Ausübung seiner Tätigkeit Zeuge eines Verstoßes oder einer Unregelmäßigkeit am Arbeitsplatz wird.

Das Verfahren (so genanntes Whistleblowing) besteht in der Regelung des Whistleblowings.

### 2. Meldungen

#### 2.1 Hinweisgeber/ Whistleblower

Der Schutz erstreckt sich nicht nur auf den Arbeitnehmer, den ehemaligen Arbeitnehmer oder den Stellenbewerber, sondern auch auf die Mitarbeiter der Agentur:

- ihre Tätigkeit als Selbstständige ausüben;
- ihre Tätigkeit als Arbeitnehmer oder Mitarbeiter ausüben und Waren oder Dienstleistungen anbieten oder Arbeiten für Dritte ausführen;

- prestano la propria attività come liberi professionisti, consulenti, volontari e tirocinanti, retribuiti e non retribuiti;
- coprono o hanno svolto funzioni di amministrazione, direzione, controllo, vigilanza o rappresentanza, anche qualora tali funzioni siano esercitate in via di mero fatto.

## 2.2 Destinatari della segnalazione

La segnalazione di un illecito può essere effettuata a:

1. Responsabile Anticorruzione pro-tempore dell'Agenzia;
2. Autorità giudiziaria ordinaria;
3. Autorità giudiziaria contabile;
4. Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC).

La segnalazione ai soggetti precedentemente individuati, può sostituire quella al proprio superiore, che sarebbe richiesta ai sensi del DPR 62/2013.

Per i pubblici ufficiali e gli incaricati di pubblico servizio che hanno un obbligo di denuncia, la segnalazione indirizzata all' RPCT o ad ANAC non sostituisce, laddove ne ricorrano i presupposti, quella all'Autorità giudiziaria.

Resta fermo che, laddove il dipendente pubblico denunci un reato all' Autorità giudiziaria e poi venga discriminato per via della segnalazione, potrà beneficiare delle tutele dalle misure ritorsive.

La segnalazione di un'attività vessatoria / discriminatoria può essere effettuata solo ad ANAC, nelle forme che poi verranno specificate.

La presente procedura si occupa in modo particolare delle segnalazioni rivolte al Responsabile anticorruzione dell'Agenzia.

## 2.3 Oggetto della segnalazione

Possono essere oggetto di segnalazione le seguenti condotte illecite:

- illeciti amministrativi, contabili, civili o penali relativi ai seguenti settori:
  - appalti pubblici;
  - servizi, prodotti e mercati finanziari e prevenzione del riciclaggio e del finanziamento del terrorismo;
  - sicurezza e conformità dei prodotti;
  - sicurezza dei trasporti; tutela dell'ambiente;

- arbeiten als Freiberufler, Berater, Freiwillige und Praktikanten, bezahlt und unbezahlt;
- Verwaltungs-, Leitungs-, Aufsichts- oder Vertretungsfunktionen umfassen oder umfasst haben, auch wenn diese Funktionen de facto ausgeübt werden

## 2.2 Adressaten des Berichts

Eine Meldung über ein Fehlverhalten kann erfolgen an:

1. Stellvertretender Anti-Korruptionsbeauftragter der Agentur;
2. Allgemeine Justizbehörde;
3. Justizbehörde des Rechnungshofs;
4. Nationale Antikorruptionsbehörde (ANAC).

Die Meldung an die zuvor genannten Personen kann die Meldung an den Vorgesetzten ersetzen, die gemäß Präsidialdekret 62/2013 erforderlich wäre.

Für Beamte und Verantwortliche eines öffentlichen Dienstes, die zur Meldung verpflichtet sind, ersetzt die an das RPCT oder die ANAC gerichtete Meldung nicht die Meldung an die Justizbehörde, sofern die Voraussetzungen erfüllt sind.

Dies gilt unbeschadet der Tatsache, dass ein Beamter, der eine Straftat bei den Justizbehörden anzeigt und aufgrund dieser Anzeige diskriminiert wird, Schutz vor Vergeltungsmaßnahmen genießen kann.

Eine Meldung über belästigende/diskriminierende Aktivitäten kann nur an die ANAC gerichtet werden, und zwar in der Form, die später festgelegt wird.

Dieses Verfahren bezieht sich speziell auf Meldungen, die an den Korruptionsbekämpfungsbeauftragten der Agentur gerichtet sind.

## 2.3 Gegenstand der Meldung

Die folgenden rechtswidrigen Handlungen können gemeldet werden:

- Verwaltungs-, Rechnungslegungs-, zivil- oder strafrechtliche Verstöße im Zusammenhang mit:
  - dem öffentlichen Auftragswesen;
  - Finanzdienstleistungen, -produkte und -märkte sowie die Verhinderung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung;
  - Sicherheit und Konformität der Produkte;
  - Verkehrssicherheit und Umweltschutz;

- radioprotezione e sicurezza nucleare;
- sicurezza degli alimenti e dei mangimi e salute e benessere degli animali;
- salute pubblica;
- protezione dei consumatori;
- tutela della vita privata e protezione dei dati personali e sicurezza delle reti e dei sistemi informativi;
- atti od omissioni che ledono gli interessi finanziari dell'UE;
- atti od omissioni riguardanti il mercato interno;
- atti o comportamenti che vanificano l'oggetto o la finalità delle disposizioni di cui agli atti dell'Unione, quali, a titolo esemplificativo:
  - reati ambientali, quali, scarico, emissione o altro tipo di rilascio di materiali pericolosi nell'aria, nel terreno o nell'acqua oppure raccolta, trasporto, recupero o smaltimento illecito di rifiuti pericolosi.
  - frodi, corruzione e a qualsiasi altra attività illegale connessa alle spese dell'Unione.
  - le violazioni delle norme dell'UE in materia di concorrenza e di aiuti di Stato, di imposta sulle società e i meccanismi il cui fine è ottenere un vantaggio fiscale che vanifica l'oggetto o la finalità della normativa applicabile in materia di imposta sulle società.
  - pratiche abusive quali definite dalla giurisprudenza della Corte di Giustizia dell'Unione europea. Ad es. Impresa che opera sul mercato in posizione dominante: pratiche abusive (adozione di prezzi cd. predatori, sconti target, vendite abbinate) contravvenendo alla tutela della libera concorrenza.
  - indebita percezione di erogazioni, truffa in danno dello Stato, di un ente pubblico o dell'Unione europea o per il conseguimento di erogazioni pubbliche, frode informatica in danno dello Stato o di un ente pubblico e frode nelle pubbliche forniture, peculato, concussione, induzione indebita a dare o
- Strahlenschutz und nukleare Sicherheit;
- Lebens- und Futtermittelsicherheit sowie Tiergesundheit und Tierschutz;
- öffentliche Gesundheit;
- Verbraucherschutz;
- Schutz der Privatsphäre und Schutz personenbezogener Daten sowie Sicherheit von Netzen und Informationssystemen;
- Handlungen oder Unterlassungen, die die finanziellen Interessen der EU beeinträchtigen;
- Handlungen oder Unterlassungen im Zusammenhang mit dem Binnenmarkt;
- Handlungen oder Verhaltensweisen, die den Zweck oder das Ziel der Bestimmungen der Rechtsakte der Union vereiteln, wie z. B., aber nicht ausschließlich:
  - Umweltdelikte wie die Einleitung, Emission oder sonstige Freisetzung gefährlicher Stoffe in die Luft, den Boden oder das Wasser oder die unrechtmäßige Sammlung, Beförderung, Verwertung oder Beseitigung gefährlicher Abfälle.
  - Betrug, Korruption und sonstige rechtswidrige Handlungen im Zusammenhang mit den Ausgaben der Union.
  - Verstöße gegen die EU-Wettbewerbs- und Beihilfenvorschriften, die Körperschaftssteuer und Mechanismen, die darauf abzielen, einen Steuervorteil zu erlangen, der dem Ziel oder Zweck des geltenden Körperschaftssteuerrechts zuwiderläuft.
  - Missbräuchliche Praktiken im Sinne der Rechtsprechung des Gerichtshofs der Europäischen Union. Z. B. Unternehmen, die auf dem Markt eine beherrschende Stellung einnehmen: missbräuchliche Praktiken (Einführung von so genannten Verdrängungspreisen, Zielrabatten, Kopplungsgeschäften), die dem Schutz des freien Wettbewerbs zuwiderlaufen.
  - Veruntreuung von Geldern, Betrug zum Nachteil des Staates, einer öffentlichen Einrichtung oder der Europäischen Union oder zur Erlangung öffentlicher Gelder, Computerbetrug zum Nachteil des Staates oder einer öffentlichen Einrichtung und Betrug bei öffentlichen Lieferungen, Veruntreuung, Erpressung, unzulässige Verleitung zur

promettere utilità, corruzione e abuso;

- violazioni delle prescrizioni del MOG 231 adottato dall'Agenzia
- commissione di illeciti aventi rilevanza penale sui reati presupposto della responsabilità ex d.lgs.231/2001.

Le condotte illecite segnalate devono riguardare situazioni o eventi di cui il segnalante sia venuto direttamente a conoscenza in ragione del rapporto di lavoro.

Non sono oggetto di tutela le lamentele di carattere personale del segnalante, che dovranno invece seguire gli ordinari canali lavorativi. In altre parole, il segnalante non dovrà utilizzare questa procedura per scopi esclusivamente personali o per effettuare rivendicazioni o ritorsioni che rientrano nei rapporti con il proprio superiore gerarchico o con i propri colleghi.

La protezione non opera nei confronti del dipendente dell'Agenzia che viola la legge al fine di raccogliere informazioni, indizi o prove di illeciti in ambito lavorativo (es. accesso abusivo a banca dati).

#### 2.4 Contenuti della segnalazione

Il segnalante è tenuto ad indicare tutti gli elementi utili per consentire al Responsabile Anticorruzione di effettuare verifiche e controlli per verificare la fondatezza dei fatti segnalati.

La segnalazione deve, pertanto, contenere i seguenti elementi:

- a) nome e cognome del segnalante;
- b) la data e/o il periodo in cui si è verificato il fatto;
- c) il luogo fisico in cui si è verificato il fatto;
- d) una valutazione del segnalante circa il fatto che lo stesso ritenga che le azioni od omissioni commesse siano, alternativamente e/o congiuntamente:
  - penalmente rilevanti;
  - in violazione dei Codici di Comportamento o di altre disposizioni sanzionabili in via disciplinare;
  - suscettibili di arrecare un danno patrimoniale all'ente o ai clienti dell'Agenzia;

Gewährung oder zum Versprechen von Vorteilen, Bestechung und Missbrauch;

- Verstöße gegen die Anforderungen der von der Agentur angenommenen MOG 231
- Begehung von Straftaten mit strafrechtlicher Relevanz für die Straftaten, die unter die Haftung gemäß GVD 231/2001 fallen.

Das gemeldete rechtswidrige Verhalten muss sich auf Situationen oder Ereignisse beziehen, von denen die meldende Person aufgrund des Arbeitsverhältnisses unmittelbar Kenntnis erlangt hat.

Persönliche Beschwerden des Whistleblowers sind nicht geschützt, sondern sollten auf dem normalen Dienstweg erfolgen. Mit anderen Worten: Der Hinweisgeber darf dieses Verfahren nicht zu rein persönlichen Zwecken oder zur Geltendmachung von Ansprüchen oder Vergeltungsmaßnahmen im Rahmen seiner Beziehungen zu seinem Vorgesetzten oder seinen Kollegen nutzen.

Der Schutz gilt nicht für Angestellte der Agentur, die gegen das Gesetz verstoßen, um Informationen, Hinweise oder Beweise für Fehlverhalten im beruflichen Bereich zu sammeln (z. B. missbräuchlicher Zugang zu Datenbanken).

#### 2.4 Inhalt der Meldung

Der Hinweisgeber ist verpflichtet, alle zweckdienlichen Angaben zu machen, damit der Korruptionsbekämpfungsbeauftragte die Richtigkeit der gemeldeten Tatsachen prüfen und kontrollieren kann.

Der Bericht muss daher die folgenden Elemente enthalten:

- a) Vor- und Nachname des Hinweisgebers;
- b) das Datum und/oder den Zeitraum, in dem das Ereignis eingetreten ist;
- c) den Ort, an dem das Ereignis stattgefunden hat;
- d) eine Bewertung durch den Hinweisgeber, ob er der Auffassung ist, dass die begangenen Handlungen oder Unterlassungen alternativ und/oder gemeinsam begangen werden:
  - strafrechtlich relevant;
  - die gegen den Verhaltenskodex oder andere Vorschriften verstoßen, die mit Disziplinarmaßnahmen geahndet werden;
  - die der Agentur oder den Kunden der Agentur finanziellen Schaden zufügen können;

- suscettibili di arrecare un pregiudizio all'immagine dell'Agenzia;
- e) descrizione del fatto;
- f) autore/i del fatto;
- g) altri eventuali soggetti a conoscenza del fatto e/o in grado di riferire sul medesimo;
- h) eventuali allegati a sostegno dei fatti della segnalazione;
- i) ogni altra informazione che possa fornire un utile riscontro circa la sussistenza dei fatti segnalati.

## 2.5 Modalità per effettuare la segnalazione e procedura di gestione

Il segnalante può effettuare la segnalazione:

- 1) tramite utilizzo della casella di posta elettronica dedicata: [whistleblower@casaclima.it](mailto:whistleblower@casaclima.it). Tale casella di posta è presidiata esclusivamente dal Responsabile Anticorruzione. Alle segnalazioni informatiche può accedere con credenziali riservate e personali esclusivamente il Responsabile Anticorruzione.
- 2) di persona, in presenza del Responsabile Anticorruzione e o dell'OdV – tale segnalazione deve essere formalizzata per iscritto ed in questo caso il Ricevente rilascia una fotocopia della segnalazione al segnalante sottoscritta per ricevuta.
- 3) tramite l'utilizzo del link pubblicato nella sezione "Ente Trasparente" del sito istituzionale dell'Agenzia <https://www.agenziacasaclima.it/ite-trasparente/altri-contenuti/segnalazioni-di-illecito-whistleblowing-2383.html>. In questo caso, una volta completata la procedura informatica, al segnalante verrà dato un codice identificativo utilizzando il quale gli sarà altresì possibile seguire l'iter della segnalazione (istruttoria, eventuale procedimento disciplinare). Il Responsabile Anticorruzione dell'Agenzia è l'unico titolato ad accedervi.
- 4) tramite l'utilizzo del link pubblicato nel sito web istituzionale ANAC all'indirizzo: <https://www.anticorruzione.it/-/whistleblowing>.

La segnalazione ricevuta ai sensi dei punti 1) e 2) viene protocollata in modalità riservata e custodita ai sensi di legge, in modo da garantire la massima sicurezza, riservatezza e anonimato.

- dem Image der Agentur schaden können;

- e) Beschreibung des Sachverhalts;
- f) Autor(en) des Sachverhalts;
- g) andere Personen, die vom Sachverhalt Kenntnis haben und/oder darüber berichten können;
- h) etwaige Anhänge zur Unterstützung des Sachverhaltes des Berichts;
- i) alle sonstigen Informationen, die nützliche Beweise für das Vorliegen des Sachverhalts liefern können;

## 2.5 Melde- und Abwicklungsverfahren

Der Hinweisgeber kann die Meldung machen:

- 1) über die spezielle Mailbox: [whistleblower@casaclima.it](mailto:whistleblower@casaclima.it). Diese Mailbox ist ausschließlich mit dem Anti-Korruptions-Beauftragten besetzt. Nur der Korruptionsbekämpfungsbeauftragte kann mit vertraulichen und persönlichen Zugangsdaten auf die elektronischen Berichte zugreifen.
- 2) persönlich, in Anwesenheit des Beauftragten für die Bekämpfung von Bestechung und/oder des Aufsichtsrats - eine solche Meldung muss schriftlich erfolgen, und in diesem Fall stellt der Empfänger dem Meldenden eine Fotokopie der Meldung mit Unterschrift als Empfangsbestätigung aus.
- 3) über den Link, der im Abschnitt "Transparente Körperschaft" auf der institutionellen Website der Agentur <https://www.agenziacasaclima.it/ite-trasparente/altri-contenuti/segnalazioni-di-illecito-whistleblowing-2383.html> veröffentlicht ist. In diesem Fall erhält der Hinweisgeber nach Abschluss des IT-Verfahrens einen Identifikationscode, mit dem er auch das Meldeverfahren (Untersuchung, mögliches Disziplinarverfahren) verfolgen kann. Der Antikorruptionsbeauftragte der Agentur ist die einzige Person, die Zugang dazu hat.
- 4) über den auf der institutionellen Website der ANAC veröffentlichten Link: <https://www.anticorruzione.it/-/whistleblowing>.

Die gemäß den Punkten 1) und 2) eingegangenen Meldungen werden vertraulich erfasst und im Einklang mit den gesetzlichen Bestimmungen aufbewahrt, um ein Höchstmaß an Sicherheit, Vertraulichkeit und Anonymität zu gewährleisten.

Una volta ricevuta la segnalazione, il Responsabile per la Prevenzione della Corruzione e per la Trasparenza:

- rilascia alla persona segnalante avviso di ricevimento della segnalazione **entro sette giorni** dalla data di ricezione;
- mantiene le interlocuzioni con la persona segnalante e può richiedere a quest'ultima, se necessario, integrazioni;
- si attiva per dare seguito alle segnalazioni ricevute;
- fornisce riscontro alla segnalazione **entro tre mesi** dalla data dell'avviso di ricevimento o, in mancanza di tale avviso, entro tre mesi dalla scadenza del termine di sette giorni dalla presentazione della segnalazione.

Le segnalazioni e la relativa documentazione sono conservate per il tempo necessario al trattamento della segnalazione e **comunque non oltre cinque anni** a decorrere dalla data della comunicazione dell'esito finale della procedura di segnalazione nel rispetto degli obblighi di riservatezza del regolamento europeo 2016/679/UE.

Qualora la segnalazione fosse costituita da documenti cartacei, si provvederà alla custodia e conservazione in apposito armadio chiuso a chiave situato presso l'ufficio del "RPCT" e accessibile solo allo stesso.

La valutazione del RPCT dovrà concludersi entro al massimo **60 GG dalla data di inoltro** o consegna della segnalazione. Al segnalante è dovuto un feedback al termine dell'istruttoria.

## 2.6 Condizioni di tutela del segnalante

Chi segnala condotte illecite è tenuto esente da conseguenze pregiudizievoli in ambito disciplinare e/o contrattuale e tutelato in caso di adozione di «misure ritorsive».

La norma, in sostanza, è volta a proteggere il segnalante che, per via della propria segnalazione, rischi di vedere compromesse le proprie condizioni di lavoro. Nei suoi confronti non possono essere adottate misure disciplinari/contrattuali ed organizzative in generale che possano incidere negativamente (in modo diretto o indiretto) sulle sue condizioni di lavoro.

Sobald der Bericht eingegangen ist, wird der Beauftragte für Korruptionsprävention und Transparenz informiert:

- stellt der meldenden Person **innerhalb von sieben Tagen nach** Eingang der Meldung eine Empfangsbestätigung aus;
- führt Gespräche mit der meldepflichtigen Person und kann von dieser erforderlichenfalls Ergänzungen verlangen;
- ergreift Maßnahmen zur Weiterverfolgung der eingegangenen Berichte;
- den Bericht **innerhalb von drei Monaten nach dem Datum der Empfangsbestätigung** oder, falls eine solche Mitteilung nicht erfolgt, innerhalb von drei Monaten nach Ablauf der siebentägigen Frist ab Einreichung des Berichts zu bestätigen.

Berichte und zugehörige Unterlagen werden so lange aufbewahrt, wie es für die Bearbeitung des Berichts erforderlich ist, **in jedem Fall aber nicht länger als fünf Jahre** ab dem Datum der Mitteilung des endgültigen Ergebnisses des Meldeverfahrens unter Einhaltung der Vertraulichkeitsanforderungen der EU Verordnung 2016/679/EU.

Besteht der Bericht aus Papierdokumenten, so werden diese in einem speziellen verschlossenen Schrank aufbewahrt, der sich im Büro des "RPCT" befindet und nur diesem zugänglich ist.

Die Bewertung des RPCT muss innerhalb von höchstens **60 Tagen ab dem Datum der Vorlage** oder Übergabe des Berichts abgeschlossen sein. Am Ende der Untersuchung ist eine Rückmeldung an den Hinweisgeber fällig.

## 2.6 Bedingungen für den Schutz des Hinweisgebenden

Whistleblower sind von nachteiligen disziplinarischen und/oder vertraglichen Konsequenzen befreit und im Falle von "Vergeltungsmaßnahmen" geschützt.

Die Vorschrift dient im Wesentlichen dem Schutz des Hinweisgebers, der aufgrund seiner Meldung Gefahr läuft, dass seine Arbeitsbedingungen beeinträchtigt werden. Disziplinarische/vertragliche und organisatorische Maßnahmen im Allgemeinen, die sich (direkt oder indirekt) negativ auf seine Arbeitsbedingungen auswirken könnten, können nicht gegen ihn ergriffen werden.

La tutela da conseguenze pregiudizievoli/ritorsive a seguito della segnalazione viene estesa alle seguenti persone/ai seguenti enti:

- a) ai facilitatori, ossia coloro che si espongono a sostegno della segnalazione e del segnalante;
- b) alle persone del medesimo contesto lavorativo della persona segnalante, che sono legate ad esso da uno stabile legame affettivo o di parentela entro il quarto grado;
- c) ai colleghi di lavoro della persona segnalante, che lavorano nel medesimo contesto lavorativo della stessa e che hanno con detta persona un rapporto abituale e corrente;
- d) agli enti di proprietà della persona segnalante o per i quali le stesse persone lavorano, nonché agli enti che operano nel medesimo contesto lavorativo delle predette persone.

L'identità del segnalante è riservata.

La riservatezza, oltre che all'identità del segnalante, viene garantita anche a qualsiasi altra informazione o elemento della segnalazione dal cui disvelamento si possa dedurre direttamente o indirettamente l'identità del segnalante.

La riservatezza viene garantita anche nel caso di segnalazioni - interne o esterne - effettuate in forma orale mediante un incontro diretto con chi tratta la segnalazione.

Si tutela la riservatezza del segnalante anche quando la segnalazione viene effettuata attraverso modalità diverse da quelle previste dal presente Protocollo operativo, o perviene a personale diverso da quello autorizzato e competente a gestire le segnalazioni, al quale, comunque, le stesse vanno trasmesse senza ritardo.

In due casi espressamente previsti dalla norma, per rivelare l'identità del segnalante, oltre al consenso espresso dello stesso, si richiede anche una comunicazione scritta delle ragioni di tale rivelazione:

- 1) nel procedimento disciplinare laddove il disvelamento dell'identità del segnalante sia indispensabile per la difesa del soggetto a cui viene contestato l'addebito disciplinare;
- 2) nei procedimenti instaurati in seguito a segnalazioni interne o esterne laddove tale rivelazione sia indispensabile anche ai fini della difesa della persona coinvolta.

Der Schutz vor nachteiligen/vergeltenden Folgen aufgrund der Ausschreibung wird auf folgende Personen/Einrichtungen erweitert:

- (a) Vermittler, d.h. diejenigen, die sich für den Bericht und den Berichterstatter einsetzen;
- (b) Personen, die in demselben Beschäftigungsverhältnis stehen wie die meldende Person und mit dieser durch eine stabile emotionale oder familiäre Beziehung bis zum vierten Grad verbunden sind;
- (c) Mitarbeiter der meldenden Person, die im gleichen Arbeitsumfeld wie die meldende Person tätig sind und die in einer regelmäßigen und aktuellen Beziehung zu dieser Person stehen;
- (d) die Einrichtungen, die der meldenden Person gehören oder für die diese Personen arbeiten, sowie Einrichtungen, die im gleichen Arbeitsumfeld wie diese Personen tätig sind.

Die Identität des Berichterstatters ist vertraulich.

Die Vertraulichkeit gilt nicht nur für die Identität des Hinweisgebers, sondern auch für alle anderen Informationen oder Elemente der Meldung, aus deren Offenlegung die Identität des Hinweisgebers direkt oder indirekt abgeleitet werden kann.

Die Vertraulichkeit ist auch bei - internen oder externen - mündlichen Meldungen gewährleistet, die in einem direkten Gespräch mit der Person, die die Meldung bearbeitet, erfolgen.

Die Vertraulichkeit des Hinweisgebers wird auch dann gewahrt, wenn die Meldung über andere als die in diesem operationellen Protokoll vorgesehenen Mittel erfolgt oder andere als die zur Bearbeitung der Meldungen befugten und zuständigen Mitarbeiter erreicht, denen die Meldungen in jedem Fall unverzüglich zu übermitteln sind.

In zwei Fällen, die in der Vorschrift ausdrücklich vorgesehen sind, ist für die Offenlegung der Identität des Hinweisgebers neben der ausdrücklichen Zustimmung des Hinweisgebers auch eine schriftliche Offenlegung der Gründe für diese Offenlegung erforderlich:

- 1) in Disziplinarverfahren, wenn die Offenlegung der Identität des Hinweisgebers für die Verteidigung der Person, die des Disziplinarvergehens beschuldigt wird, unerlässlich ist;
- 2) in Verfahren, die aufgrund interner oder externer Berichte eingeleitet werden, wenn diese Offenlegung auch für die Verteidigung der betroffenen Person unerlässlich ist.

Pertanto, coloro che ricevono o sono coinvolti nella gestione della segnalazione, anche solo accidentalmente, sono tenuti a tutelare la riservatezza di tale informazione.

Qualora si trattasse di soggetti esterni, deve essere garantita la loro riservatezza tramite appositi strumenti contrattuali. La violazione dell'obbligo di riservatezza è fonte di responsabilità disciplinare e/o contrattuale, fatte salve ulteriori forme di responsabilità previste dal D. Lgs.24/2013.

La segnalazione è sottratta all'accesso sia amministrativo che generalizzato.

## 2.7 Segnalazioni anonime

Le segnalazioni anonime, ovvero quelle prive di elementi che consentano l'identificazione del segnalante, possono essere prese in considerazione laddove siano verosimili e circostanziate. Sono in ogni caso garantite le tutele che la legge accorda al Whistleblower se in tempi successivi si palesi l'identità dell'autore della segnalazione.

## 2.8 Segnalazioni ordinarie

Il Responsabile Anticorruzione deve prendere in considerazione anche segnalazioni effettuate con modalità diverse rispetto a quelle sopra descritte (vedi punto 2.5).

Le denunce e segnalazioni, infatti, possono essere presentate con qualsiasi forma anche presso il superiore gerarchico, come previsto dal Codice di comportamento aziendale.

Chi riceve la segnalazione ha poi cura di seguire le disposizioni del Codice e condividere la segnalazione con il Responsabile Anticorruzione RPCT e/o con l'Organismo di Vigilanza (ODV).

Circa il contenuto delle segnalazioni si fa riferimento a quanto previsto ai punti precedenti.

In caso di segnalazioni non anonime, dovrà comunque esser garantita, da parte del ricevente e del Responsabile Anticorruzione un livello adeguato di tutela della riservatezza della identità del segnalante non inferiore a quella accordata al Whistleblower.

Daher sind alle Personen, die den Bericht erhalten oder an seiner Bearbeitung beteiligt sind, auch wenn dies nur zufällig geschieht, verpflichtet, die Vertraulichkeit dieser Informationen zu wahren.

Im Falle von externen Parteien muss deren Vertraulichkeit durch geeignete vertragliche Instrumente gewährleistet werden. Die Verletzung der Vertraulichkeitsverpflichtung zieht eine disziplinarische und/oder vertragliche Haftung nach sich, unbeschadet weiterer Formen der Haftung, die im Gesetzesdekret 24/2013 vorgesehen sind.

Der Bericht ist sowohl vom administrativen als auch vom allgemeinen Zugang ausgenommen.

## 2.7 Anonyme Meldungen

Anonymes Whistleblowing, d. h. Whistleblowing ohne jegliche Elemente, die eine Identifizierung des Hinweisgebers ermöglichen, kann berücksichtigt werden, wenn es plausibel und begründet ist. In jedem Fall ist der Schutz, den das Gesetz Whistleblowern gewährt, gewährleistet, wenn die Identität des Whistleblowers später aufgedeckt wird.

## 2.8 Gewöhnliche Meldungen

Der Korruptionsbekämpfungsbeauftragte muss auch Meldungen berücksichtigen, die auf andere Weise als die oben beschriebene erfolgen (siehe Abschnitt 2.5)

Hinweise und Meldungen können in jeder Form auch an den Vorgesetzten gerichtet werden, wie es der Verhaltenskodex des Unternehmens vorsieht.

Die Person, die die Meldung erhält, muss dann die Bestimmungen des Kodex befolgen und die Meldung an den Anti-Korruptionsbeauftragten RPCT und/oder den Aufsichtsorgan ODV weiterleiten.

Hinsichtlich des Inhalts der Ausschreibungen wird auf die vorangegangenen Punkte verwiesen.

Bei nicht anonymen Meldungen muss in jedem Fall ein angemessener Schutz der Vertraulichkeit der Identität des Hinweisgebers durch den Empfänger und den Korruptionsbekämpfungsbeauftragten gewährleistet sein, der nicht geringer ist als der des Hinweisgebers.

### 3. Segnalazione di misure discriminatorie o ritorsive all'ANAC

I dipendenti che segnalano all'Autorità Giudiziaria, alla Corte dei Conti, all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), all'OdV o al "Responsabile" condotte illecite di cui siano venuti a conoscenza in ragione del rapporto di lavoro, non possono essere oggetto di misure qualificabili come ritorsive.

Si intende come ritorsivo qualsiasi comportamento, atto od omissione, anche solo tentato o minacciato, posto in essere in ragione della segnalazione, della denuncia all'autorità giudiziaria o contabile, o della divulgazione pubblica e che provoca o può provocare, alla persona segnalante o alla persona che ha sporto la denuncia, in via diretta o indiretta, un danno ingiusto, da intendersi come danno ingiustificato.

L'adozione di misure ritenute ritorsive nei confronti del segnalante interno/esterno è comunicata in ogni caso all'ANAC dall'interessato.

L'ANAC informa il Dipartimento della Funzione Pubblica della Presidenza del Consiglio dei ministri o gli altri organismi di garanzia o di disciplina per le attività e gli eventuali provvedimenti di competenza.

Qualora vengano accertate dall'ANAC misure discriminatorie, il responsabile che le ha adottate potrà incorrere nelle sanzioni previste dall'art.21 del D. Lgs. 24/2013.

Si precisa che in base al dettato normativo è a carico dell'Agencia dimostrare che le misure discriminatorie o ritorsive, adottate nei confronti del segnalante, sono motivate da ragioni estranee alla segnalazione stessa.

Gli atti discriminatori o ritorsivi adottati dall'Agencia sono nulli ab origine.

Resta interamente a carico dell'Agencia la dimostrazione che le misure adottate nei confronti del segnalante, e dallo stesso ritenute discriminatorie o ritorsive, siano in realtà motivate da ragioni estranee alla segnalazione stessa.

Tale inversione dell'onere della prova non sussiste nel caso che le ritorsioni siano lamentate da altri

### 3. Meldung von diskriminierenden oder vergeltenden Maßnahmen an die ANAC

Beschäftigte, die der Justizbehörde, dem Rechnungshof, der Nationalen Antikorruptionsbehörde (ANAC), dem ODV oder dem "Verantwortlichen" ein rechtswidriges Verhalten melden, von dem sie aufgrund ihres Beschäftigungsverhältnisses Kenntnis erlangt haben, dürfen keinen Maßnahmen ausgesetzt werden, die als Vergeltungsmaßnahmen zu qualifizieren sind.

Als Vergeltungsmaßnahme gilt jedes Verhalten, jede Handlung oder Unterlassung, auch wenn sie nur versucht oder angedroht wird, das/die als Folge der Meldung, der Beschwerde bei den Justiz- oder Verwaltungsbehörden oder der öffentlichen Bekanntgabe erfolgt und dem Meldenden oder dem Beschwerdeeinbringer direkt oder indirekt einen ungerechtfertigten Schaden zufügt oder zufügen kann.

Das Treffen von Maßnahmen, die als Vergeltungsmaßnahmen gegen den internen/externen Hinweisgeber angesehen werden, wird der ANAC in jedem Fall von der betroffenen Person mitgeteilt.

Die ANAC informiert die Abteilung für öffentliche Aufgaben des Ministerratspräsidiums oder die anderen Garantie- oder Disziplinarorgane über die Tätigkeiten und möglichen Maßnahmen, die in ihre Zuständigkeit fallen.

Wenn die ANAC diskriminierende Maßnahmen feststellt, kann die Person, die für deren Erlass verantwortlich ist, die in Artikel 21 des GVD 24/2013 vorgesehenen Sanktionen ergreifen.

Es sei darauf hingewiesen, dass nach dem Gesetz die Agentur nachweisen muss, dass die gegen den Informanten ergriffenen diskriminierenden oder vergeltenden Maßnahmen durch Gründe motiviert sind, die nichts mit der Meldung selbst zu tun haben.

Von der Agentur erlassene diskriminierende oder vergeltende Maßnahmen sind von Anfang an nichtig.

Es obliegt allein der Agentur zu beweisen, dass die gegen den Hinweisgeber ergriffenen und von ihm als diskriminierend oder als Vergeltungsmaßnahme empfundenen Maßnahmen in Wirklichkeit durch Gründe motiviert sind, die nichts mit der Meldung selbst zu tun haben.

Diese Umkehr der Beweislast gilt nicht, wenn die Vergeltungsmaßnahmen von Personen beanstandet werden, die dem Hinweisgeber nahestehen, aber

soggetti vicini al segnalante ma diversi dallo stesso (cd. Facilitatori).

#### 4. Responsabilità del segnalante

Le forme di tutela non verranno garantite nei casi in cui sia accertata (anche solo con sentenza di 1° grado) la responsabilità penale del segnalante per:

- calunnia
- diffamazione
- altre fattispecie di reato a cui sia conseguita denuncia all'autorità giudiziaria ordinaria o contabile
- responsabilità civile per reati connessi alla denuncia, per aver riferito informazioni false riportate intenzionalmente con dolo o per colpa.

Se la sentenza di primo grado, sfavorevole per il segnalante, viene poi "ribaltata" nei successivi gradi di giudizio sarà sempre applicabile, sia pur tardivamente, la protezione del segnalante per le eventuali ritorsioni subite a causa della segnalazione.

Nel caso in cui, a seguito di verifiche interne, la segnalazione risulti effettuata in mala fede e priva di ogni fondamento, saranno valutate azioni di responsabilità disciplinare e/o penale nei confronti del segnalante, salvo che questi non produca ulteriori elementi a supporto della propria segnalazione.

#### 5. Segnalazione all'ODV

Le segnalazioni che fossero fatte all'OdV secondo le prescrizioni del MOG 231 fruiscono delle medesime garanzie di riservatezza del segnalante previste nella presente procedura. L'OdV, non avendo poteri istruttori, si confronta direttamente con il Responsabile anticorruzione protempore laddove la segnalazione medesima faccia riferimento alle fattispecie della L.190/2012.

La segnalazione potrà avvenire tramite l'utilizzo della casella di posta elettronica dedicata: [odv@casaclima.it](mailto:odv@casaclima.it). Tale casella di posta è presidiata esclusivamente dall'Organismo di Vigilanza ODV del MOG 231. Alle segnalazioni informatiche può accedere con credenziali riservate e personali esclusivamente l'OdV.

nicht mit ihm identisch sind (so genannte "Facilitators").

#### 4. Verantwortlichkeiten des Hinweisgebers

Die Formen des Schutzes werden nicht gewährt, wenn festgestellt wird (und sei es auch nur durch ein Urteil ersten Grades), dass der Hinweisgeber strafrechtlich verantwortlich ist:

- erleumdung
- Üble Nachrede
- andere Straftaten, die zu einer Anzeige bei der ordentlichen Justizbehörde oder der Buchhaltungsbehörde führen
- zivilrechtliche Haftung für Straftaten im Zusammenhang mit der Meldung, für die vorsätzliche oder fahrlässige Meldung falscher Informationen.

Wird das für den Whistleblower ungünstige erstinstanzliche Urteil in den nachfolgenden Instanzen "aufgehoben", gilt der Schutz des Whistleblowers für etwaige Vergeltungsmaßnahmen, die er aufgrund seiner Meldung erlitten hat, weiterhin, wenn auch verspätet

Stellt sich bei einer internen Überprüfung heraus, dass die Meldung bösgläubig und unbegründet erfolgt ist, werden disziplinarische und/oder strafrechtliche Maßnahmen gegen die meldende Person ergriffen, sofern sie keine weiteren Beweise für ihre Meldung vorlegt.

#### 5. Meldungen an den ODV

Meldungen die gemäß den Bestimmungen der MOG 231 an den ODV vorgelegt werden, unterliegen denselben Vertraulichkeitsgarantien für den Berichterstatter, wie sie in diesem Verfahren festgelegt sind. Der ODV, der keine Ermittlungsbefugnisse hat, befasst sich direkt mit dem Pro-Tempore-Antikorruptionsbeauftragten, wenn sich die Meldung auf Fälle bezieht, die unter das Gesetz 190/2012 fallen.

Berichte können über die spezielle Mailbox [odv@casaclima.it](mailto:odv@casaclima.it) eingereicht werden. Diese Mailbox ist ausschließlich mit dem Aufsichtsorgan ODV des MOG 231 besetzt. Auf die computergestützten Berichte kann nur der ODV mit vertraulichen und persönlichen Zugangsdaten zugreifen.

## 6. Disposizioni finali

La presente procedura viene portata a conoscenza dei dipendenti della Agenzia ed è pubblicata nel sito internet istituzionale.

La Agenzia promuove, a tutela dei segnalanti, un'efficace attività di comunicazione e formazione sui diritti e gli obblighi relativi alla segnalazione degli illeciti, a tutela del pubblico interesse, nell'ambito dei percorsi di formazione sull'etica pubblica e del Codice di comportamento.

La presente procedura può essere sottoposta ad eventuali revisioni, in caso di necessità di adeguamento alle disposizioni in materia.

In caso di dubbio, ai fini dell'interpretazione della presente procedura fa fede la versione in lingua italiana.

Bolzano, 6 febbraio 2025

Direttore Generale

## 6. Schlussbestimmungen

Dieses Verfahren wird den Mitarbeitern der Agentur zur Kenntnis gebracht und auf der Website der Agentur veröffentlicht.

Die Agentur fördert zum Schutz von Hinweisgebern wirksame Kommunikations- und Schulungsmaßnahmen zu Rechten und Pflichten im Zusammenhang mit der Meldung von Straftaten zum Schutz des öffentlichen Interesses im Rahmen der Schulungen zur öffentlichen Ethik- und zum Verhaltenskodex.

Dieses Verfahren kann gegebenenfalls geändert werden, wenn eine Anpassung an die einschlägigen Bestimmungen erforderlich ist.

In Zweifelsfällen ist für die Auslegung die italienische Fassung des gegenständlichen Verfahrens maßgebend.

Bozen, 6. Februar 2025

Generaldirektor